



Dossier du BHI No. S1/1001/05-S1/0900

LETTRE CIRCULAIRE No. 38/2006  
21 avril 2006

**P-7: RAPPORT ANNUEL DE L'OHI POUR 2005  
PARTIE 1 - GENERALITES & PARTIE 2 - FINANCES**

**PROGRAMME DE TRAVAIL DE L'OHI POUR 2006 (actualisé)**

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

Vous trouverez ci-joint un exemplaire du Rapport annuel de l'OHI pour 2005, Partie 1 - Généralités (version anglaise) et Partie 2 - Finances (version bilingue anglais/français) qui fournit des informations sur les activités effectuées par l'Organisation au cours de l'année dernière et sur les finances associées à ces activités. Les versions française et espagnole de la Partie 1 seront distribuées dès que possible.

Par ailleurs, conformément au cycle de planification du programme de travail, comme approuvé par la Décision 14 b) de la 16<sup>e</sup> Conférence h.i., nous vous fournissons une version actualisée du Programme de travail de l'OHI pour 2006, établi à partir du programme de travail 2003-2007 approuvé par la Décision 14 a) de la 16<sup>e</sup> CHI et suite à la réalisation du programme de travail de l'année précédente.

Il est demandé aux Etats membres de bien vouloir fournir des commentaires sur ces trois documents **avant le 30 juin 2006**. Le BHI examinera tout changement proposé au programme de travail pour 2006, et en informera les Etats membres, en conséquence.

Le programme de travail de l'OHI pour 2007 est en préparation, à partir du programme de travail 2003-2007 approuvé par la Décision 21 de la 16<sup>e</sup> CHI. Le programme de travail de l'OHI proposé pour 2007, ainsi que le Budget de l'OHI pour 2007, sera distribué avant août, en vue d'une approbation avant le 31 octobre 2006 et d'une mise en œuvre en janvier 2007.

Nous fournissons les parties 1 et 2 en même temps, conformément au cycle de planification. Ceci devrait permettre aux Etats membres d'avoir un meilleur aperçu des réalisations de l'Organisation et de leur degré d'efficacité.

Veillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Comité de direction,

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'H. Gorziglia', is written over a faint circular stamp.

Capitaine de vaisseau Hugo GORZIGLIA  
Directeur

PJ (3): P-7 (2005) Partie 1 - Généralités (version anglaise)  
P-7 (2005) Partie 2 - Finances  
Programme de travail de l'OHI pour 2006 (actualisé)

**“PROGRAMME DE TRAVAIL DE L’OHI POUR 2006 – VERSION FINALE REVISEE”**

<b>Programme 1 – Coopération avec les Etats membres et avec les Organisations internationales</b>		
<b>Tâche ID</b>	<b>Description</b>	<b>Commentaires (le cas échant)</b>
<b>O 1.1.1</b>	<b>Réunions des Commissions hydrographiques régionales</b>	
	CHZMR	
	CHOIS	
	CHUSC	
	CHAtO	
	Comité hydrographique pour l’ Antarctique	
	CHAO	
	CHN	
	CHAIA	
	CHMMC	
	CHPSO	
	CHMN	
	CHASO (établissement en cours d’examen)	
<b>O 1.2.1</b>	<b>Réunions des Organisations internationales</b>	
	<b>* Organisation maritime internationale (OMI)</b>	
	- Assemblée	
	- Comité de la coopération technique (TC)	
	- Comité de la sécurité maritime (MSC)	
	- Sous-Comité de la sécurité de la navigation (NAV)	
	- Comité de la protection du milieu marin (MEPC)	seulement si cela est nécessaire
	- Sous-Comité des radiocommunications et de la recherche et du sauvetage (COMSAR)	
	<b>*Commission océanographique intergouvernementale (COI)</b>	
	- Assemblée de la COI	
	<b>* Organisations relatives à l’ Antarctique</b>	
	- Parties consultatives au Traité sur l’ Antarctique (ATCP)	
	- Comité scientifique pour les recherches antarctiques (SCAR)	seulement si cela est nécessaire

	- Comité scientifique pour la logistique et les opérations dans l'Antarctique (SCALOP)	seulement si cela est nécessaire
	- Association internationale des organisateurs de voyage dans l'Antarctique (IAATO)	Il a été décidé qu'il n'était pas nécessaire de participer
	- Conseil des directeurs des programmes nationaux relatifs à l'Antarctique (COMNAP)	seulement si cela est nécessaire
	* Nations Unies (NU)	
	- Assemblée générale	
	- UNICPOLOS	
	- DOALOS	
	- UNGEGN	Il a été décidé qu'il n'était pas nécessaire de participer
	* TC211 de l'Organisation internationale de normalisation	
	* Association internationale de signalisation maritime (AISM)	
	* Association internationale des ports (AIP)	seulement si cela est nécessaire
	* Fédération internationale des géomètres (FIG)	
<b>T 1.1.1</b>	Examen de la création ou de l'élargissement des Commissions hydrographiques régionales en :	
	* Mer Baltique	voir tâche T 2.1.7
<b>T 1.3.1</b>	Entreprendre :	
	* l'élargissement de la composition de la CHR de la mer Baltique (voir également tâche 1.1.1)	voir tâche T 2.1.7

**Programme 2 – Renforcement des capacités**

<b>Tâche ID</b>	<b>Description</b>	<b>Commentaires (le cas échéant)</b>
<b>O 2.1.2</b>	<b>Participer aux réunions du Comité technique et scientifique de l'AMI (Trieste).</b>	
<b>O 2.1.6</b>	<b>Organiser les réunions du Comité sur le renforcement des capacités (IHOCBC) et y participer.</b>	
<b>T 2.1.6</b>	Continuer à développer les contacts avec la Banque de développement asiatique, avec la Commission européenne, avec le Fonds pour l'environnement mondial et avec les agences nationales qui soutiennent les projets bilatéraux.	Reporté à 2007.
<b>T 2.1.7</b>	Effectuer des visites de coopération technique aux organisations et pays suivants :	

	* Russie et pays baltes (Lettonie, Lituanie, Estonie)	
	* Mer Rouge (Erythrée, Arabie saoudite, Yémen, PERSGA)	Le Koweït, qui était listé par erreur a été supprimé. Il faut lire PERSGA.
	* Amérique centrale et Caraïbes. La dernière CHMMC a demandé une visite en République dominicaine et au Honduras. Le Costa Rica pourrait aussi être inclus.	Aucune confirmation n'a été reçue. La tâche a été reportée à 2007 si cela est nécessaire.
	* Banque de développement asiatique, PNUD, Banque mondiale	voir tâche T 2.1.6. Etant donné les nouvelles tâches, cette activité a été reportée à 2007.
<b>T 2.1.9</b>	Participer aux réunions associées à l'autoroute électronique maritime ou aux autoroutes maritimes .	
	AEM du détroit de Malacca	
	AM de l'océan Indien occidental	
<b>T 2.1.10</b>	Programme de renforcement des capacités approuvé par le CBC (éléments inclus après la création du Fonds pour le renforcement des capacités) .	ces tâches sont financées par le Fonds pour le renforcement des capacités
	* Atelier technique sur la Phase 1 relative à la CHAIA qui se tiendra en conjonction avec la 4e réunion du CBC et la réunion de la CHAIA, à Maputo, Mozambique.	
	* Visite technique du GT de la CHAIA vraisemblablement dirigée par la France, le Portugal, l'Afrique du Sud, le Royaume-Uni avec le BHI, en février/mars.	
	* Séminaire de trois jours de la CHMMC pour les présidents des Comités hydrographiques nationaux (ou leurs équivalents), qui se tiendra à Acapulco, Mexique, en conjonction avec la réunion de la CHAIA, fin septembre ou début octobre.	
	* Assistance de certains participants à la CHAO et la CHZMR en appui aux cours sur la bathymétrie multifaisceaux ... (à coordonner)	
	* Présentation de la CHMMC à la réunion des ministres des transports de CARICOM	
	* Suivi par la CHMMC des visites rendues aux pays en 1998 et aux autres Etats insulaires (Le Suriname pourrait également être inclus)	
	* Projet pilote au Nicaragua d'un cours de formation de trois semaines sur la pratique de base des levés. (Activité approuvée par la CHMMC et le CCI)	

	* Visite technique au Belize associée au projet du Golfe du Honduras qui n'a pas été entrepris en 2005 en raison de l'ouragan Katrina	
	* Visite technique du GT de la CHPSO, co-présidée par l'Australie et la Nouvelle-Zélande.	
<b>T 2.2.2</b>	Prendre des mesures en vue de la réintégration des Etats membres ayant fait l'objet d'une suspension [2003-2007]	
	* République dominicaine	Actions menées par correspondance et visite technique demandée par la République dominicaine. Aucune confirmation n'ayant été reçue du pays, cette visite technique a été reportée à 2007.
	* Suriname (en coopération avec les Pays-Bas)	Actions menées par correspondance et visite technique demandée par le Suriname
	* République démocratique du Congo	Actions menées par correspondance

<b>Programme 3 – Soutien apporté aux techniques et aux normes</b>		
<b>Tâche ID</b>	<b>Description</b>	<b>Commentaires (le cas échéant)</b>
<b>O 3.1.1</b>	<b>Participation aux réunions associées/organisation de celles-ci</b>	
	* CHRIS	
	- C&SMWG	
	- DPSWG	
	- CSPCWG	
	- TSMAD	
	* Sous-GT du TSMAD	
	- SNPWG	
	* WEND	
	- Groupe de travail du WEND	
	* Groupe d'intérêt des ECDIS	
<b>T 3.1.1</b>	Réviser, préparer et tenir à jour les publications suivantes :	
	* S-52 Nouvelle édition	
	* S-57 Nouvelle édition	
	* M-4	
	* M-11	
	* S-23	Question pendante
	* S-59	Voir T 3.2.4

<b>T 3.1.2</b>	Coordonner et publier des plans relatifs à la production et aux services ENC:	
	* en Europe	Contenus dans le Catalogue des ENC de l'OHI
	* en Amérique du Nord	Contenus dans le Catalogue des ENC de l'OHI
	* en Asie du Sud-Est	Contenus dans le Catalogue des ENC de l'OHI
	* dans les Caraïbes	Contenus dans le Catalogue des ENC de l'OHI
	* dans le Pacifique Sud-Ouest	Contenus dans le Catalogue des ENC de l'OHI
	* en Amérique du Sud	Contenus dans le Catalogue des ENC de l'OHI
	* dans la région de l'Antarctique	Nouvelle tâche. Le CHA doit préparer un projet de plan de découpage des ENC pour la Région M.
<b>T. 3.1.3</b>	<b>Etudier/préparer et mettre en œuvre le catalogue de cartes papier/ENC/RNC sur Internet (en coordination avec l'OMI)</b>	
<b>O 3.2.1</b>	<b>Coordonner les réunions du GT sur la S-44 et y participer</b>	
<b>O 3.2.2.</b>	<b>Coordonner les réunions du Comité sur les marées et y participer</b>	
<b>O 3.2.3</b>	<b>Participer aux réunions EUREF- AIG</b>	
<b>O 3.2.5</b>	<b>Organiser les réunions et conférences du GT du Comité ABLOS et y participer</b>	
<b>T 3.2.4</b>	Réviser, préparer et tenir à jour les publications suivantes :	
	* S-32	
	* S-60	
	* S-44	
	* S-51	
	* S-55	
<b>O 3.3.1/2/3</b>	<b>Participer aux réunions du Comité consultatif FIG/OHI/ACI</b>	
<b>T 3.3.1</b>	Maintenance et actualisation de la 9 <sup>e</sup> édition des normes de compétence	
	Préparation de la 10 <sup>e</sup> édition	
<b>T 3.3.2</b>	Réviser, préparer et tenir à jour:	
	* M-5	
	* M-6 [Nouvelle publication]	
	* S-47	

<b>T 3.3.4</b>	Coordonner les actions avec les agences de financement internationales pour la promotion de la formation en hydrographie ainsi que de l'enseignement dans les pays en voie de développement.	Voir tâche T 2.6
<b>O 3.4.2</b>	<b>Participer aux réunions relatives à l'élaboration des normes</b>	
	* Commission électrotechnique internationale (CEI)	
	* TC211 de l'ISO (Organisation internationale de normalisation)	
<b>O 3.4.3</b>	<b>Participer aux réunions associées au programme de la GEBCO</b>	
	* Comité directeur mixte de la GEBCO	
	* SCUFN	
	* SCDB	
	* Projets internationaux de cartes bathymétriques régionales (7 IBC)	
	+ IBCM	A vérifier avec la COI
	+ IBCEA	A vérifier avec la COI
	+ IBCWIO	A vérifier avec la COI
	+ IBCCA	A vérifier avec la COI
	+ IBCWP	A vérifier avec la COI
	+ IBCSEP	A vérifier avec la COI
	+ IBCAO	A vérifier avec la COI
	+ IBCSO	A vérifier avec la COI
<b>T 3.4.1</b>	Réviser, préparer et tenir à jour les publications suivantes :	
	* B-4	
	* B-6	
	* B-7	
	* B-8	
<b>T 3.4.2</b>	Compléter l'harmonisation des normes de l'OHI pour les données spatiales avec celles de l'ISO et autres normes	
<b>T 3.4.3</b>	Etudier/préparer/mettre en œuvre le programme de recueil de données en eaux peu profondes	
<b>O 3.5.1</b>	<b>Participer aux réunions du CDARN</b>	
<b>T 3.5.1</b>	Réviser, préparer et tenir à jour les publications :	

* S-53	
* S-53 (Appendice 1)	

**Programme 4 – Gestion de l'information et Relations publiques**

Tâche ID	Description	Commentaires (le cas échéant)
<b>O 4.1.1</b>	Tenir à jour et développer le site Web de l'OHI	
<b>T 4.1.1</b>	Assurer une distribution annuelle des publications de l'OHI sur CD-ROM	
<b>T 4.1.2</b>	Réviser, préparer et tenir à jour les publications suivantes :	
	* P-4	
	* P-5	
	* P-7 (annuellement)	
	* P-6 (tous les 5 ans)	
	* M-3 (mise à jour permanente)	
<b>T 4.1.3</b>	Tenir à jour les ouvrages de référence et les journaux de la Bibliothèque du BHI	
<b>T 4.2.1</b>	Présenter des communications sur ce sujet (importance de l'hydrographie) lors des conférences et séminaires appropriés et publier des communiqués de presse à l'occasion des principales réunions de l'OHI.	
<b>T 4.2.2</b>	Communiquer des informations sur l'hydrographie et sur l'OHI aux principaux preneurs de décision à l'occasion de visites aux Etats membres et non-membres.	
<b>T 4.2.3</b>	Surveiller et comparer les renseignements pertinents concernant les responsabilités et les ressources affectées dans le but de fournir un service d' « évaluation des performances » visant à identifier la « meilleure pratique » et en informer les Etats membres..	
<b>T 4.2.4</b>	Surveiller les développements intervenus dans la gestion de la qualité et en informer les Etats membres ; encourager les homologations ISO 9000 pour la gestion de la qualité, afin de renforcer la position des Services hydrographiques en tant que prestataires de services.	
<b>T 4.2.5</b>	Produire une nouvelle publication regroupant les questions juridiques relatives à la cartographie et aux accidents nautiques .	



<b>T 4.2.6</b>	Maintenance des systèmes informatiques et en réseau du BHI.	
<b>T 4.2.7</b>	Développement et maintenance de l'infrastructure du BHI sur la base de données des SIG	.
<b>T 4.2.8</b>	Célébration de la Journée mondiale de l'Hydrographie	Nouvelle tâche.

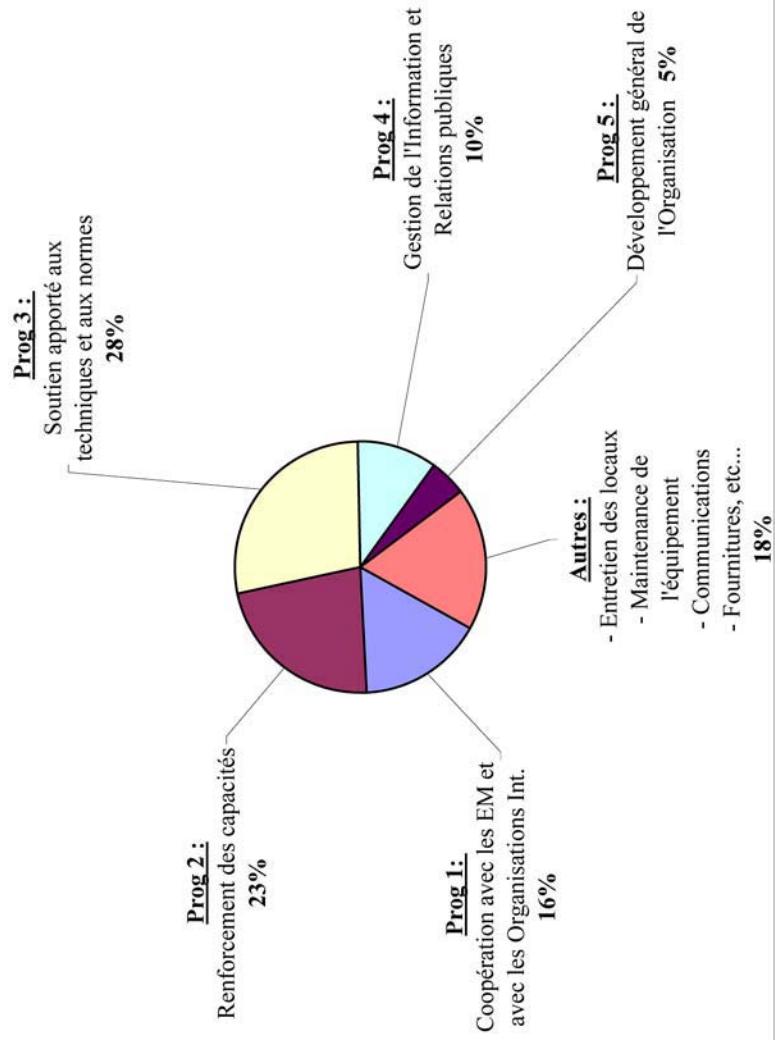
**Programme 5 – Développement général de l'Organisation**

<b>Tâches ID</b>	<b>Description</b>	<b>Commentaires (le cas échéant)</b>
<b>O 5.1.1</b>	<b>Réviser le programme de travail de l'OHI sur une base annuelle</b>	
<b>T 5.1.1</b>	Examiner de manière plus approfondie la restructuration de l'Organisation afin que celle-ci puisse mieux répondre aux besoins des Etats membres et aux objectifs énoncés dans le Plan stratégique, et améliorer le rapport coût-efficacité.	
	Participation/organisation des réunions du SPWG et du groupe directeur.	
<b>O 5.2.1</b>	<b>Assurer des services de traduction</b>	
<b>T 5.3.1</b>	Etablir le budget pour la période 2008-2012	
<b>T 5.6.1</b>	Organiser la XVIIe Conférence HI et l'Exposition.	

**COUTS ASSOCIES AU PROGRAMME DE TRAVAIL DE L'OHI POUR L'ANNEE 2006**

**Programmes 1 à 5**

**Se rapportant aux Dépenses de gestion courante (Chapitre II)**



Mise à jour, avril 2006